

Cosmetic Blepharoplasty and Facial Rejuvenation

Second edition

整容脸成形术

(第2版)

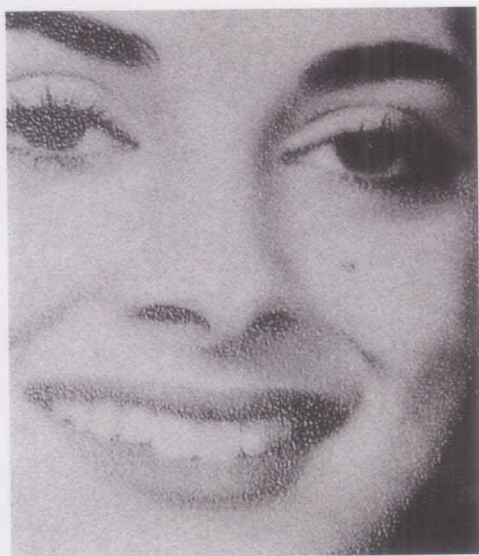
与面部美容术

〔美〕

S. L. Bosniak
M. C. Zilkha

编著

李德淳 李 琤 李 平 译



Lippincott Williams & Wilkins Inc. 授权
天津科技翻译出版公司出版

COSMETIC BLEPHAROPLASTY AND FACIAL REJUVENATION

SECOND EDITION

整容睑成形术与面部美容术

(第2版)

[美] S. L. Bosniak 编著
M. C. Zilkha
李德淳 李 琤 李 平 译



Lippincott Williams & Wilkins Inc. 授权
天津科技翻译出版公司出版

著作权合同登记号：图字：02 - 2001 - 56

图书在版编目 (CIP) 数据

整容睑成形术与面部美容术/ (美) 波斯尼亚克 (Bosniak, S. L.), (美) 齐尔卡 (Zilkha, M. C.) 编著; 李德淳等译. —2 版. —天津: 天津科技翻译出版公司, 2007. 10

书名原文: Cosmetic Blepharoplasty and Facial Rejuvenation

ISBN 978 - 7 - 5433 - 2196 - 0

I. 整… II. ①博…②齐…③李… III. ①眼外科手术—成形术②美容术 IV. R779.6 R622

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 102673 号

Copyright © 1999 by Lippincott Williams & Wilkins Inc.

All right reserved. This book is protected by copyright. No part of this book may be reproduced in any form or by any means, including photocopying, or utilized by any information storage and retrieval system without written permission from the copyright owner.

This is a Chinese translation of Cosmetic Blepharoplasty and Facial Rejuvenation.

中文简体字版权属天津科技翻译出版公司。

授权单位: Lippincott Williams & Wilkins Inc.

出 版: 天津科技翻译出版公司

出 版 人: 蔡 颢

地 址: 天津市南开区白堤路 244 号

邮政编码: 300192

电 话: 022 - 87894896

传 真: 022 - 87895650

网 址: www.tsttpc.com

印 刷: 深圳市佳信达印务有限公司

发 行: 全国新华书店

版本记录: 889 × 1194 16 开本 11.75 印张 350 千字

2007 年 10 月第 2 版 2007 年 10 月第 1 次印刷

定价: 100.00 元

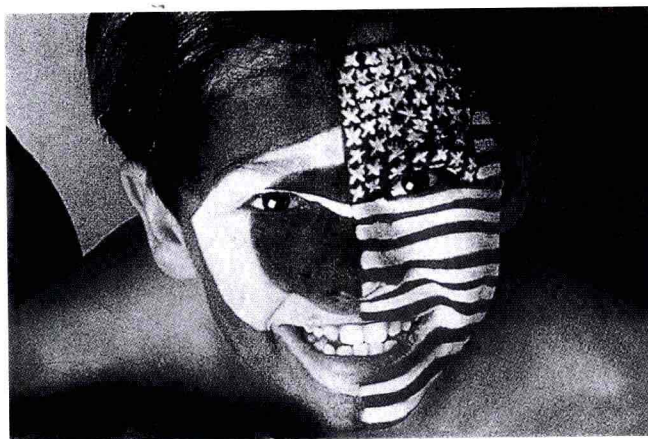
(如发现印装问题, 可与出版社调换)

作者名单

- | | |
|-------------|---|
| S. L. 波斯尼亚克 | 医学博士, 美国外科医师学会会员
纽约眼科和耳科医院
纽约曼哈顿眼、耳和咽喉科医院 |
| M. C. 齐尔卡 | 医学博士
巴西里约热内卢市 Oftalmoclinica Botafogo
临床研究中心
纽约美容总部 |
| G. 切尔诺夫 | 医学博士, 英国皇家外科医师学会会员
印第安纳大学助理临床教授
国际激光皮肤护理沙龙公司
切尔诺夫整形外科与激光中心 |
| S. B. 霍平 | 医学博士, 美国外科医师学会会员
乔治华盛顿大学医院外科学副教授和
整容外科中心主任 |

致 谢

我们应该感谢我们的病人,他们同意将他们的照片刊登在本书中并不断地激励着我们。我们也应该感谢 Bill Bernstein, Ana Lucia Caldas, Coherent Medical 公司, Con Bio 公司, Ellman International 公司, Lavinia Errico, Alphonso Fatovelli 医师, Maria Theresa Fatorelli, Jon Garito 医师, Greta Hanna 医师, Stephen Lore 医师, Karen Luhman, Miguel Padilha 医师, Irlacy Rodrigues, Cees Penning 和 Alan Engler 医师的合作和支持;感谢 Craig Luce 的艺术洞察力并提供精美的插图。我们还应特别感谢 Joan 和 Dan Sabatino 为本书稿打印所做的孜孜不倦的工作。



(选自巴西 1997 年 6 月《Domingo》杂志)

第 1 版前言

表面看来,整容睑成形术可能是一项容易进行的手术。然而,它恰恰是一种非常复杂的手术,如果认识不到这一点,可能导致不恰当的结果和病人的烦恼。

眼睑整容成形术已被看成是眼睑整容外科的重点。基于正常解剖学与错综复杂变化情况的比较,建立了系统的矫形外科方法。其目的是矫形和改善功能。

笔者衷心希望:通过对病人详细的术前评价、精心选择手术方案、手术中仔细观察、说明要进行的操作过程会使整容睑成形术的外科医师取得满意的整容效果,而不影响眼睑的功能。

医学博士 S.L. 博斯尼亚克

第 2 版前言

自从 1990 年《整容睑成形术》问世以来,最引人注目的精细的二氧化碳激光和内镜技术等先进技术的应用和手术前后皮肤疗法的认可,已经明显地提高了整容睑成形术的质量。现在不仅是只进行睑成形术,其过程实际上已变成“全眼睑美容术”。上睑肌皮切除、提肌腱修复、脂肪成形术和前中隔皮肤换肤等从里面和外表对上睑进行整容。经结膜的下睑脂肪成形术伴外眦折襻术和悬吊术使松弛的下睑恢复到年轻人的水平和外形,由于形成牢固可靠、位置良好的眼睑,足以支持换肤的前板。

为使睑成形术成功,术前眼周支撑和去皱是必不可少的。全面部去皱可作为眼周整容外科的补充。不管是由同一个医师或其他医师进行手术,他们都能很方便地同时完成。

从内部悬吊固定眉(经睑成形术或内镜固定术)可形成适当的眉水平和轮廓,前额换肤术可增强其效果。全面部换肤、颜面脂肪成形和脂肪填充可以采用可注射的自体胶原和成纤维细胞以及人工合成的可注射胶来补充;而且可以减轻残留的轮廓不整齐。使用 Botox 稳定活动性皱纹,使眉间、外眼角和前额的换肤术效果更佳。残留的沟纹能用各种填充物填充。这些不用切口的非侵入性技术也可用于耳垂和鼻成形术,且能取得极好的效果。

然而,二氧化碳激光不是万能的。仪器设备的有效性需要具有新的审美观,而且丝毫不减少对熟练的基本外科技能的需要。这些设备不能使技术不佳的外科医师变成神医巧匠。事实正好相反,只有具有审美观的熟练的外科医师才能真正实现这些技术的潜在能力,而避免由于滥用这些技术而引起并发症。

放射外科学仍有许多优于手术刀的地方。在学习使用二氧化碳激光作为切开工具时,它仍然是一个有效的中间步骤。与闪光灯技术一样,钕:钇铝石榴石(Erbium-YAG)、氪二极管(Krypton Diode)和钕:钇铝石榴石(Nd:YAG)激光,在未来的面部去皱整容中将显示出无比的希望。

我们衷心希望整容外科医师会发现本书在他们评估可能的候选病人和外科手术中是很有实用价值的。

医学博士 S.L. 博斯尼亚克

医学博士 M.C. 齐尔卡

目 录

第 1 章	概论	1
第 2 章	皮肤:解剖学和老化生理学	25
第 3 章	皮肤疗法:外科手术和激光换肤术病人的准备	29
第 4 章	眼眉:解剖学和手术技巧	33
第 5 章	上睑:解剖学和手术技巧	47
第 6 章	下睑:解剖学和手术技巧	65
第 7 章	男性睑成形术	83
第 8 章	亚裔病人睑成形术	91
第 9 章	黑肤色病人睑成形术	99
第 10 章	并发症:诊断和治疗	103
第 11 章	激光眼睑美容术	113
第 12 章	激光颜面美容术	121
第 13 章	颜面下部和颈部小切口整容术(“面部整容旁路”)、内窥镜眉抬高术和其他面部内窥镜手术	133
第 14 章	辅助技术	157
第 15 章	眼睑和面部美容术病人手术前后的护理	165
第 16 章	激光面部美容术并发症的诊断与治疗	173
参考文献		177

第 1 章

概 论



病人的选择

病人想要做整容脸成形术的动机可能是不清楚的,也可能是明确的。对自己面容有具体的主诉并清楚地认识到手术局限性的病人是理想的手术候选人(图 1.1A、B 和图 1.2A、B)。虽然在医患关系方面病人对医生的信任是关键因素,但说不清对自己面容不满意的地方的病人在做出整容决策的过程中往往没有涉及自我,只是说:“不管你怎么做,只要看上去更好就行,我信任你。”这样的病人可能有不切实际的期望,不管技术如何完美,他们也可能对手术结果不满意。医师本身的职责及对病人的责任是确定令病人不愉快的容貌参数能够矫正到怎样的程度。为了这一目的,让病人坐下来,在首次会诊期间拍一张最新的照片或激光偏振片,而且为使病人在眼睑整容术后能有一满意的结果,作为对照是必不可少的。如果病人不能确定哪些结果不满意,那么术前的一张照片会提供已改进的细节。它强迫病人像世人一样去观看他(她)自己的脸面,而不是通常地去看他(她)的脸。计算机成像可以清楚地表达出预期改进的眼睑和面部特征;然而,制造的图像并不能理解为手术结果的保证。在恢复过程中,重温病人的老照片也是有帮助的。这种讨论中,应该向病人强调指出每一种手术方法都是针对某种独特的缺陷的(图 1.3A、B,图 1.4A、B,图 1.5A、B 和图 1.6A、B)。

在手术前需要进行第二次会诊,此时病人和医师可以重新复习一系列手术前详细的医学照片和(或)电脑制作的图像。发展和睦友好的关系,建立不受约束的交流方式是至关重要的。医师和病人可以仔细探讨每一个细节。病人可以特别指出想去掉哪一些缺陷,然后医师可以告诉病人手术可以矫正哪些问题。

如果医师不能确定病人主诉的病因,是不可能矫正缺陷的。医师必须将病人主观的主诉转变成客观的具体的结果。完美的技术并不能保证病人满意。病人的期望必须是现实的,应该让病人知道手术结果可能是什么样的,并使他们意识到手术的局限性。

病人还应该意识到疗效是千变万化的,而且每个人皮肤的充盈度和纹理也有明显的不同。应该告诉病人每个人的疗效是不同的,而且同一人的一侧面部可能比另一侧愈合所需的时间更长一些。病人和医师必须确定怎样处理对病人最适合,眼睑外形的哪些变化与病人的脸形最和谐,并且病人可能同时考虑总体面容的改变。通常,细微的改变是非常有效的,而且手术结果不会出现不和谐。朋友们和家人可能会评论病人看起来多么舒服而且没有手术的痕迹(图 1.7A、B 和图 1.8A、B)。一个成功的脸成形术可能改变整个面容。病人在决定是否要做一次面部手术前,可能想要知道脸成形术后他们是什么样子的。70 岁以上有泪膜界线而且形成角膜边缘性代偿的病人,行保守的上睑切除术可能是适宜的,它可以最大限度地减少术后形成兔眼和角膜暴露的危险,且可避免潜在性干眼的烦恼。保守的上睑肌皮切除术结合激光换肤术可以重新美化上睑的轮廓,而没有发生睑回缩、睑松弛或兔眼的危险性。经结膜进入下睑的脸成形术可以最大限度地减少下睑回缩和干扰泪膜的可能性(图 1.9A、B)。

病人必须懂得:虽然他们看上去会更漂亮些,而且自我感觉会更好,但他们不能奢望生活会发生多么大的巨变。期望整容手术能改变一个人的生活方式和精神面貌是不切实际的。做脸成形术的病人不应该期盼看上去更年轻;但可以期望看起来更健康、更精神、更引人注目。然而,在手术的项目中加入换肤当然会使面容恢复青春(图 1.10A、B)。

由于眼睑切开部位瘢痕疙瘩形成是特别罕见的,因此有瘢痕疙瘩形成病史的深肤色病人也能期待睑成形术取得极好的效果(图 1.11A、B)。在眶外侧缘,薄的眼睑皮肤变成较厚的面部皮肤,因此,可以避免由于增生和瘢痕形成引起的睑切口向眶颧侧的牵拉。对有瘢痕疙瘩形成病史的病人应劝阻做直接眉提高

术。皮肤增生性瘢痕可以用皮下注射醋酸甲泼尼龙(Depo-Medrol)的方法使其软化消散,但这种注射可能引起皮肤萎缩和色素沉着障碍。黑人病人必须接受手术后在炎症后相当长的时间内可能出现色素沉着过多或色素沉着不足,大部分色素沉着过多病例在术后几个月内可完全消退。

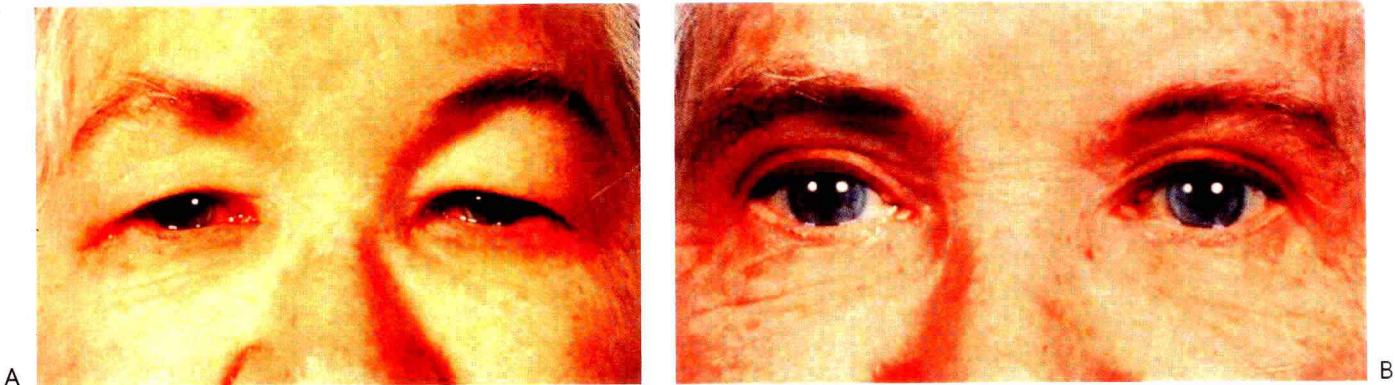


图 1.1 A:这位 70 岁老妇的慢性眼睑炎是由上睑折叠过多引起的;B:上睑成形术后,她的面容大大改善,而且不再遭受慢性眼睑炎的痛苦。

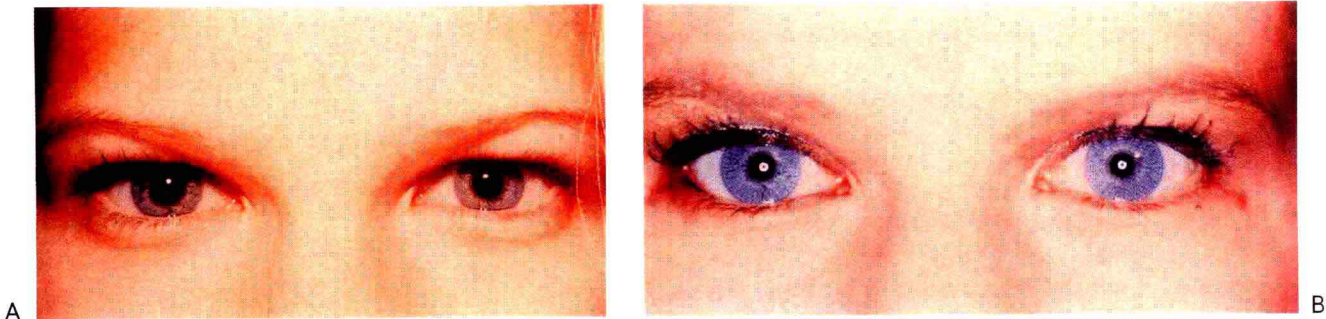


图 1.2 A:这位 22 岁的模特儿不满意她厚重的上睑和下睑的轮廓;B:她的外貌基本上没有变化,但她的眉脂肪袋经过雕饰并对外眦进行折赘术后,她的眼睛变得更迷人了。



图 1.3 A:这位妇女 21 岁时有下睑皱褶-折叠复合体,且充满上窝;B:在 73 岁时,即使进行眉抬高术,由于睑框已经变窄,上睑的睫毛完全被上睑折叠掩盖。



图 1.4 A: 在 18 岁时, 这位年轻妇女已经形成了睑皱褶-折叠复合物; B: 45 年以后, 她的上睑折叠压在她的睫毛上, 上睑皱褶几乎完全掩盖, 且上窝充盈。



图 1.5 A、B: 在过去, 男人不做皮肤护理且更多地暴露于环境中, 因此常比妇女老化得更明显。

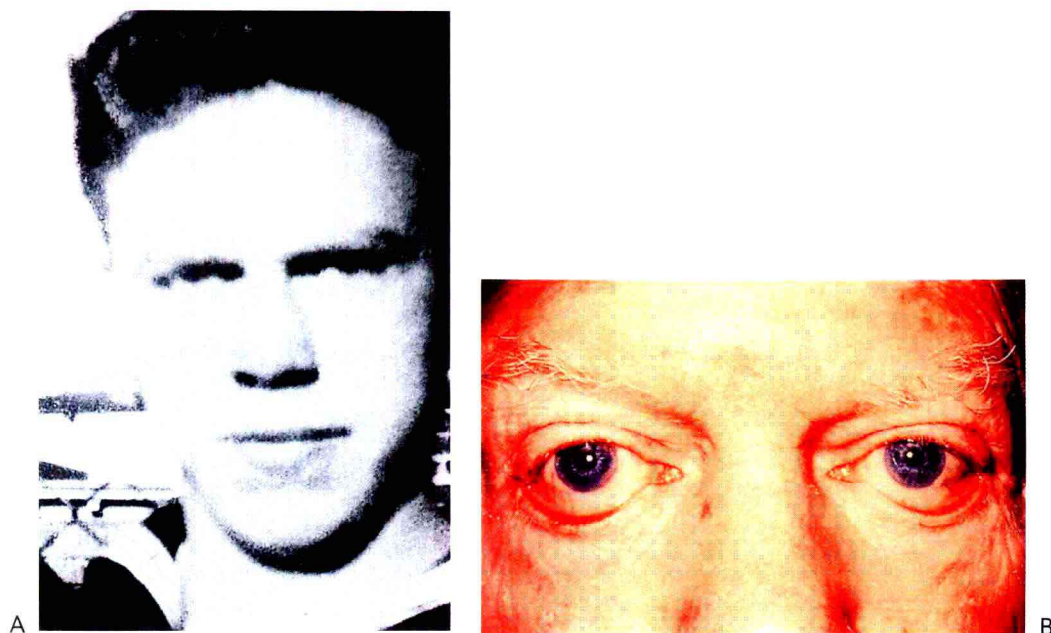


图 1.6 A、B: 对于敏感的病人, 暴露于阳光不仅可以引起皱纹形成, 而且也可引起下睑瘢痕回缩和形成皮肤癌。



图 1.7 A:这位 39 岁妇女有中度上睑折叠饱满伴眉脂肪袋增厚,并有中度下睑脂肪疝;B:经上睑肌皮切除术、伴轮匝肌下眉脂肪雕饰的脂肪成形术和下睑经结膜脂肪成形术后,她看上去好多了。

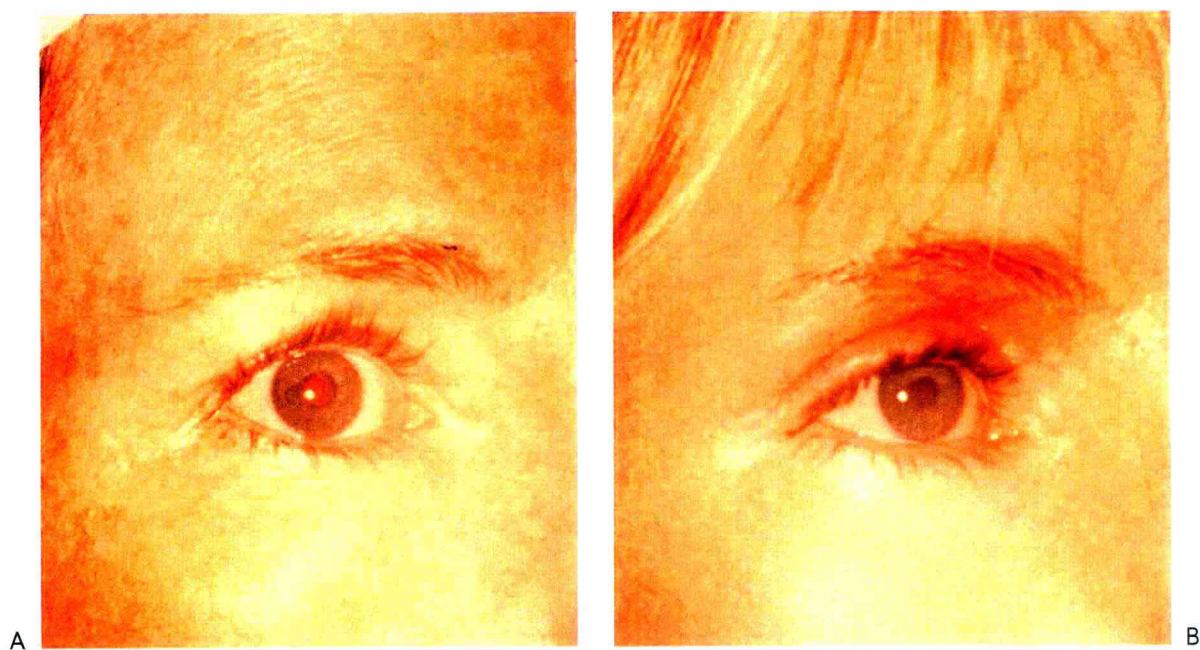


图 1.8 A:这位 33 岁的妇女有中度上睑饱满和轻度下睑脂肪下垂;B:通过上睑和眉成形术、下睑经结膜的脂肪成形术和眼睑换肤术,她的眼睑外形得到明显改善。

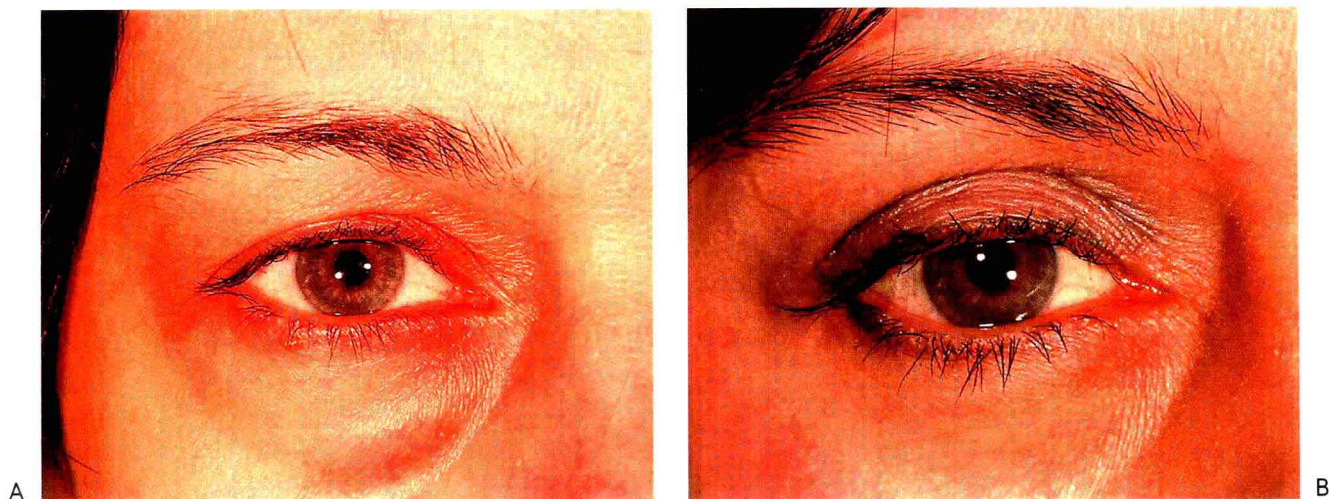


图 1.9 A、B:保守的上睑肌皮切除术伴脂肪成形术和下睑经结膜脂肪成形术可使眼睑恢复青春,而不妨碍眼眶口或泪膜。



图 1.10 A、B:这位 82 岁的妇女经矫正左上睑下垂、经结膜的下睑成形术和轻度全面部 CO_2 激光换肤术后,容貌明显改善。

亚洲人也是睑成形术极好的候选人。然而,医师和病人的对话必须包括对睑皱褶的高度、深度和外形的讨论。亚洲人必须意识到:如果睑皱褶切口过高,则睑整容成形术可能使他们的外貌西方化。亚洲人也有皮肤色素障碍和瘢痕疙瘩形成的危险;也应同黑人一样谨慎应用。

由于二氧化碳(CO_2)激光换肤术的引进、应用和业已证实的疗效,以及最近的铒:钇铝石榴石(Er:YAG)激光换肤术,使病人选择的标准更加扩大。静态的面部皱纹和面部皮肤纹理或色素紊乱已经成为可以矫正的缺陷。在前额、眉间和外侧眼眶周围部位

的动态皱纹可以通过注射 A 型肉毒杆菌毒素提纯的神经毒素复合物(Botox)加激光换肤术来矫正。应该考虑皮肤纹理、色素沉着和老化性损伤有一定的关系(图 1.12A~F)。

手术前对皮肤评估的一种简便分类方法是:白人皮肤、地中海人皮肤、亚洲人皮肤和黑人皮肤。深色色素沉着皮肤的病人可能不是理想的候选人。对肤色非常深的病人,手术前做激光应用试验并进行随访观察是有帮助的。大部分这类病人,通过激光换肤前的预处理,应用轻度 CO_2 激光或 Er:YAG 激光换肤、细心地进行术后随访和治疗,将会得到理想的结果。

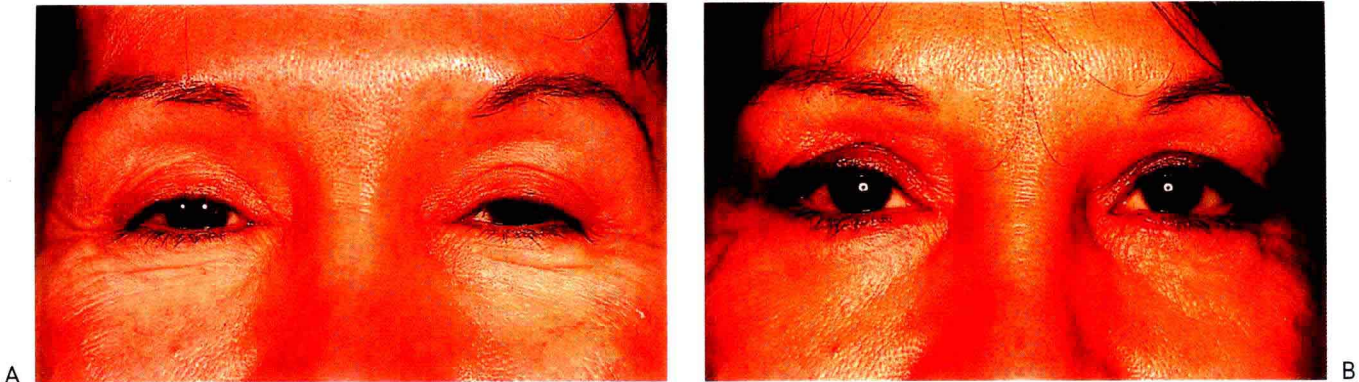


图 1.11 A,B:这位 38 岁的中东妇女经过矫正双侧上睑下垂、激光眦切开术、经结膜的睑成形术和对 Crow-feet 的 Botox 注射,取得了满意的临床效果。

病人的准备

外科医师必须要应付一些争执,而重要的任务是使病人对手术缺陷和意外有所准备。医师需要告知病人而不必要吓唬他们。如果护理正确,即使发生严重并发症的可能性极小,医师也必须有说服力地向病人说明这一手术可能发生的并发症,但完全不是劝阻病人接受治疗。如果发生手术后并发症,病人肯定会忘记已讨论过的许多并发症,而且不可能准确地叙述讨论过的内容,即使谈话的细节被遗忘了,但他们可能回忆起讨论过并发症。必须告诉病人可能存在的手术危险性——至少有出血、感染和结疤的可能性。为了征得病人的同意,医师必须与病人讨论最严重的并发症。病人必须有充分的思想准备,所有包含的讨论内容都是有价值的。给病人一张可能出现的并发症的表格或讨论的录音带或录相带对病人是绝对有用的。在术前讨论可能发生的并发症时,不应忽视极其罕见但又是灾难性的视力障碍,甚至致死。也应该讨论可能出现睑水平和轮廓异常、睑闭合障碍和泪膜变形(表 1.1)。尽管 CO₂ 激光睑成形术已极大地减少了手术中和手术后致盲的可能性,且增加了脂肪成形术的精确度,但仍要以同样的方式讨论并发症发生的可能性。和睦友好的医患关系也不能替代将必要的问题告知病人。

在与欲做激光面部整容的病人进行术前讨论时,一定要使他们熟悉术后恢复期的正常标志。用敷料覆盖的部位要保持舒适且要持续覆盖 5~10 天,他们基本上不需要什么护理。面部没有覆盖的部位会感到紧绷、发热而且可能有“烧灼”感,可能需要清洗且不断地涂润滑剂。病人在前 3 天预料可能会有大量的分泌物,尔后,在没有经常充分润湿的部位会出现

结痂。5 天后残存的痂皮应是极少。直到第 10 天之前,我们通常根据需要更换敷料。此后是红斑期,红斑程度可能不同,可从轻度(对肤色较深的病人)到明显(对肤色白皙的病人),而且持续时间也不同,通常 4~12 周。手术 2 周后,可通过化妆毫无困难地加以遮盖。在手术后第 2~3 周之间,病人的面部可能发痒,如果不能控制,可能导致暂时的脱皮。在手术后第 3~4 周之间,深色素的病人可能出现短期色素沉着过多,并可持续 3~12 周。这种色素沉着过多可通过局部应用脱色霜和 α-羟基酸(AHA)脱皮得到缓解。

表 1.1 眼睑整容术可能出现的并发症(与病人在术前讨论)

致死
视力障碍或视力减弱
干眼
红眼
眼睑不能闭合
眼睑不对称
一侧或双侧上睑下垂
下睑下拉
眼睑开口过宽(凝视)
泪水过多
泪管阻塞
复视
单眼或双眼运动受限
眼睑变色
眼睑麻痹
眨眼减少
眼脸上小的条索或囊肿,粟粒疹
残存皮肤过多
残存脂肪袋

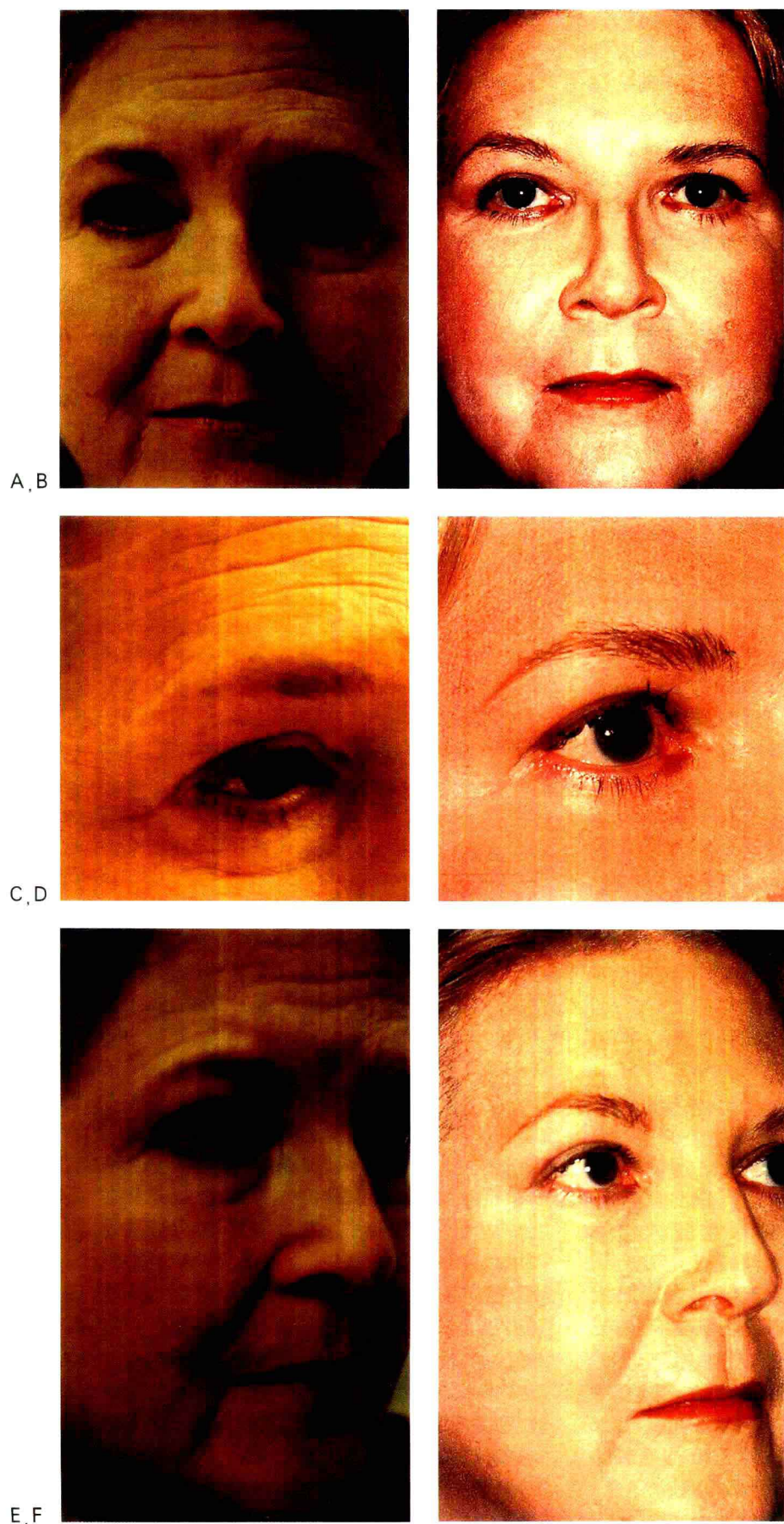


图 1.12 A~F: 这位 45 岁的妇女有中度上睑和眉部厚重、中度下睑脂肪下垂、中度眉和眉间沟纹以及中度鼻唇沟加深。通过上睑 CO₂ 激光治疗和眉脂肪成形、经结膜的下睑脂肪成形、眉间和前额 Botox 注射、全面部 CO₂ 激光换肤和鼻唇沟透明质酸胶[例如: Hylaform (Biomatrix 公司, 法国圣特罗佩市), Restylane (Q Med 公司, 瑞典乌普萨拉市)]注射。她的眼睑和面部轮廓有了明显的改善。